

« zurück blättern vor »

CEROWAĆ v. imp., ab 1578; auch *cyrować*. **1)** ‘eine Wunde vernähen’ – ‘zszywać ranę’: (SŁA) sowie BAN. **2)** ‘Löcher stopfen, etw. Zerrissenes mit dichten Stichen zunähen’ – ‘zszywać gęstymi ściegami dziury lub rozdarcia w tkaninie’: vor 1861 SWIL *Cérować pończochy, suknie i t.p.* o (1880) 1948–1951 Orzesz.Z różnych III 296, DOR *Ze zmarszczonym czołem i przygarbionymi plecami (...) kobieta szyła, cerowała, latała.* o (1945) 1948 Was.W. Tęcza 19, DOR *Leczyła chorych, opatrywała rannych, cerowała podartą odzież.* o 1952 Morc.Ptaki 53, DOR *Pomagala w domu gospodyni, sprzątała pokoje, zmywała naczynia w kuchni, szyła, cerowała bieliznę i skarpetki gospodarzowi.* – (SŁA), L, SWIL, SW, LSP, DOR sowie BAN. ◊ **Var:** *cerować* v. imp., (1880) 1948–1951 Orzesz.Z różnych III 296, DOR – (SŁA), L, SWIL, SW, LSP, DOR; *cyrować* v. imp. – L, SWIL, SW (m.u.), LSP sowie BAN. ◊ **Etym:** nhd. *zieren* v., ‘stopfen, umstecken, umzieren’, GRI, nur für Inh. 2. ◊ **Hom:** †*haftować*. ◊ **Der:** *cyra* subst. f., ‘Flickstelle’, 1578 Oczko 18, SPXVI, zuerst geb. L, nur für Inh. 2; *zacyrować* v. pf., (†1918) 1952 Kosiak.Now. 50, DOR, zuerst geb. L, nur für Inh. 2; *cerownia* subst. f., ‘Werkstatt’, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 2; *cera* subst. f., ‘Flickstelle’, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 2; *przycerować* v. pf., (1875) 1948–1951 Orzesz.Eli II 264, DOR, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *pocerować* v. pf., (1893) 1951 Prus Emanc. II 212, DOR, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *zacerować* v. pf., 1898 Konopn.Ludzie 69, DOR, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *nacerować* v. pf., zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *wycerować* v. pf., bel. seit 1898, zuerst geb. Sw, nur für Inh. 2; *cerowalnia* subst. f., zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2; *cerowaczka* subst. f., zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2; *obcerować* v. pf., bel. seit 1893, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2. ❖ Während Inhalt 2 ganz offensichtlich eine Entlehnung von nhd. *zieren* ist, hat sich Inhalt 1 aus dem Inhalt 2 unter Umständen durch Einfluß des seit dem 16. Jh. belegten *cerat*, *cerot* ‘Wundpflaster’ aus lat. *ceratum* ‘dss.’ entwickelt.

« zurück blättern vor »